

Isa

Chapter 34

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

יְמֵלֶ֑אָה וְהָאָרֶץ תִּשְׁמָע וְהַקְּשִׁיבוּ וְיִלְאַמְּנוּ לְשִׁמְעוֹ גּוֹיִם קָרְבוּ וְכָל־תְּבֵלַת עֲצָאִיִּהּ : וְכָל־תְּבֵלַת עֲצָאִיִּהּ : וְכָל־תְּבֵלַת עֲצָאִיִּהּ :
그리고-그-충만함이며 그-땅이 들을지어다 주의하라 그리고-민족들이 아-듣려고 나라들이 가까이-오라
[H4393](#) [H0776](#) [H8085](#) [H7181](#) [H3816](#) [H8085](#) [H7126](#)
그-소산들이여 그리고-모든-세계여
[H6631](#) [H3605](#) [H8398](#)

열국이여 너희는 나와 들을지어다 민족들이여 귀를 기울일지어다 땅과 땅에 충만한 것, 세계와 세계에서 나는 모든 것이여 들을지어다

כָּל־עַל־וְחַמָּה הַגּוֹיִם כָּל־עַל־לִיהוָה קִצְפָּה כִּי לְטָבַח : נָתַתָּם הַחַרְיָנִים צְבָאָם
모든-에-대하여-그리고-진노가 그-나라들에 모든-에-대하여-에게-여호와 분노가 왜냐하면
[H3605](#) [H2534](#) [H3605](#) [H3068](#)
에-도살에 주셨다 그가-완전히-멸하셨다 그들의-군대에
[H2874](#) [H5414](#)

대저 여호와께서 만국을 향하여 진노하시며 그들의 만국을 향하여 분내사 그들을 진멸하시며 살륙케 하셨은즉

בְּאֶשָׁם יַעֲלֶה וּפְגַרֵיהֶם יִשְׁלָכוּ וְחַלְלֵיהֶם : מִדָּמָם הָרִים וְנִמְסוּ
그들의-악취가 올라올-것이다 그리고-그들의-시체들에서 던져지고 그리고-그들의-죽임-당한-자들은
[H0889](#) [H5927](#) [H6297](#) [H7993](#)
에서-그들의-피에서 산들이 그리고-녹을-것이다
[H1818](#) [H2022](#) [H4549](#)

그 살륙 당한 자는 내어던진바 되며 그 사체의 악취가 솟아오르고 그 피에 산들이 녹을 것이며

הַשָּׁמַיִם כִּסְפָּר וְנִזְלוּ הַשָּׁמַיִם צְבָא כָּל־וְנִמְקוּ וְכִנְבֹּלֹת מִנְּפֹן עֹלָה כִּנְבֹל יָבוּל צְבָאָם וְכָל־מַחֲאֵהָ :
그-하늘이 같이-두루마리 그리고-말릴-것이다 그-하늘의 군대가 모든-그리고-사라질-것이다
[H8064](#) [H1556](#) [H8064](#) [H3605](#) [H4743](#)
그리고-같이-시든-것 에서-포도나무에서 앞이 같이-시든 시들-것이다 그들의-군대가 그리고-모든-
[H1612](#) [H5929](#) [H3605](#)
에서-무화과나무에서
[H8384](#)

하늘의 만상이 사라지고 하늘들이 두루마리 같이 말리되 그 만상의 쇠잔함이 포도나무 앞이 마름 같고 무화과나무 앞이 마름 같으리라

תִּדְרַךְ אֲדוֹם עַל־הַהָרָה חֲרָבִי בְּשָׁמַיִם כִּי־רָחַתָּה כִּי־נָתַתָּה
내려갈-것이다 에돔 에-대하여- 보라 나의-같이 에-하늘에서 취하였다 왜냐하면-
[H3381](#) [H0123](#) [H2009](#) [H2719](#) [H8064](#) [H7301](#)
에-심판을-위하여 나의-멸하는-것의 백성 그리고-에-대하여-
[H4941](#)

여호와와 같이 하늘에서 족하게 마셨은즉 보라 이것이 에돔 위에 내리며 멸망으로 정한 백성 위에 내려서 그를 심판할 것이라

כָּרִים מָדָם מִחֹלֶב הַרְשָׁנָה רָם מְלֵאָה לִיהוָה תָּרַב 6
 어린-양들의 에서-피로 에서-기름으로 살지웠다 피로 가득하다 에게-여호와와 칼이
H1818 H2459 H1878 H1818 H4390 H3068 H2719

בְּבִצְרָה לִיהוָה זָבַח כִּי אֵילִים כְּלִיזֹת מִחֹלֶב וְעֵתוּדִים
에-보스라에 에게-여호와와 제사가 왜냐하면 숙양들의 콩팥들의 에서-기름 그리고-숙염소들의
H1224 H3068 H2077 H3629 H2459 H6260

אֲדוֹם בְּאֶרֶץ גָּדוֹל וּטְבַח
에돔의 에-땅에 큰 그리고-도살이
H0123 H0776 H2874

여호와와 같이 피 곧 어린 양과 염소의 피에 만족하고 기름 곧 수양의 콩팥 기름에 운택하니 이는 여호와께서 보스라에서 희생을 내시며 에돔 땅에서 큰 살륙을 행하심이라

וְרִוְתָהּ אֲבִירִים עַם- וּפְרִים עִמָּם רְאֵמִים וַיִּרְדּוּ 7
그리고-취할-것이다 강한-것들과 과- 그리고-황소들이 그들과-함께 들소들이 그리고-내려올-것이다
H7301 H0047 H6499 H7214 H3381

יִרְשׁוּ מִחֹלֶב וְעִפְרָם מָדָם אֲרָצָם
살지우리라 에서-기름으로 그리고-그들의-흠이 에서-피로 그들의-땅이
H1878 H2459 H6083 H1818 H0776

들소와 송아지와 수소가 한 가지로 도살장에 내려가니 그들의 땅이 피에 취하며 흠이 기름으로 운택하리라

צִיּוֹן לְרִיב שְׁלוֹמִים שָׁנַת לִיהוָה נֶקֶם יוֹם כִּי 8
시온의 에-송사를-위하여 보상의 해이다 에게-여호와와 복수의 날이다 왜냐하면
H6726 H7379 H7966 H8141 H3068 H5359 H3117

이것은 여호와와 보수할 날이요 시온의 송사를 위하여 신원하실 해라

אֲרָצָהּ וְהִיתָה לְנַפְרִית וְעִפְרָהּ לְזֹפֶת נַחֲלֵיהָ וְנִהְפְּכוּ 9
그-땅이 그리고-될-것이다 에-유황으로 그리고-그-흠이 에-역청으로 그-시내들이 그리고-변할-것이다
H0776 H1961 H1614 H6083 H2203 H2015

בְּעֶרְהָ לְזֹפֶת
타오르는 에-역청으로
H2203

에돔의 시내들은 변하여 역청이 되고 그 티끌은 유황이 되고 그 땅은 불 붙는 역청이 되며

לְרוֹר מְדוֹר עֲשָׂנָה יַעֲלָה לְעוֹלָם תִּכְבְּהָ לֹא וַיּוֹמֵם לַיְלָה 10
에-대로 에서-대로 그-연기가 올라갈-것이다 에-영원히 꺼지지 아니할-것이다 그리고-낮에 밤에
H1755 H1755 H6227 H5927 H5769 H3518 H3808 H3119 H3915

בָּהָ עֲבַר אֵין נִצָּחִים לְנִצָּח תִּחְרָב
그것에 지나가는-자가 없다 영원히 에-영원히 황폐할-것이다
H0369 H5331 H5331

낮에나 밤에나 꺼지지 않고 그 연기가 끊임 없이 떠오를 것이며 세세에 황무하여 그리로 지날 자가 영영히 없겠고

יִשְׁכְּנוּ וְעָרָב וַיִּנְשׂוּף וְקִפּוֹד קָאָת וַיִּרְשׁוּהָ 11
거할-것이다- 그리고-까마귀가 그리고-부엉이와 그리고-고슴도치가 펠리칸이 그리고-차지할-것이다
H7931 H6158 H3244 H7090 H6893 H3423

בָּהוּ וְאֲבִיָּה תְּהוּ קוֹ- עֲלֵיהָ וְנָטָה בָּהָ
황폐의 그리고-돌을- 혼돈의 줄을- 그것-위에 그리고-폐할-것이다 그것에
H0922 H0068 H8414 H5186

당아와 고슴도치가 그 땅을 차지하며 부엉이와 까마귀가 거기 거할 것이라 여호와께서 혼란의 줄과 공허의 추를 에돔에 베푸실 것인 즉

אָפּס׃ יְהוּי שְׂרִיָּה וְכָל־ יִקְרְאוּ מְלוּכָה שָׁם וְאִי־ן חֲרִיָּה 12
 없음이 될-것이다 그-방백들은 그리고-모든- 부를-것이다 왕궐이 거기에 그리고-없다- 그-귀족들은
[H1961](#) [H8269](#) [H3605](#) [H7121](#) [H4410](#) [H8033](#) [H0369](#) [H2715](#)

그들이 국가를 이으려 하여 귀인들을 부르되 아무도 없겠고 그 모든 방백도 없게 될 것이요

וְהָיְתָה בְּמִבְצָרֶיהָ וְחֹזֶה קָמוֹשׁ סִרְיִים אֲרַמְנֹתֶיהָ וְעֹלָתָה 13
 그리고-될-것이다 에-그-요새들에 그리고-가시가 쉬래와 가시들이 그-궁전들에 그리고-올라가리라
[H1961](#) [H4013](#) [H2336](#) [H7057](#) [H0759](#) [H5927](#)

וְעֵנָה לְבָנוֹת חֲצִיר תָּנִים נוּהַ
 타조의 에-딸들을-위하여 풀이 재갈들의 거처가
[H3284](#) [H1323](#) [H2681](#)

그 궁궐에는 가시나무가 나며 그 견고한 성에는 엉겅퀴와 새뿔이 자라서 시랑의 굴과 타조의 처소가 될 것이니

יִקְרָא רַעְהוּ עַל־ וְשֹׁעִיר אֵיִים אֶת־ צִיִּים וּפְנִשׁוּ 14
 부를-것이다 그-동료 에-대하여- 그리고-털만이-될-자가 들개들과 을- 들짐승들이 그리고-만나리라
[H7121](#) [H7453](#) [H0338](#) [H0853](#) [H6728](#) [H6298](#)

מִנוּחַ לָהּ וּמִצָּאָה לִילִית הַרְרִיעָה שָׁם אֶדְ־
 쉬는-곳을 그것에게 그리고-찾았다 킬릿이 쉬었다 거기에서 오직-
[H4494](#) [H4672](#) [H3917](#) [H8033](#) [H0389](#)

들짐승이 이리와 만나며 수염소가 그 동류를 부르며 올빼미가 거기 거하여 쉬는 처소를 삼으며

אֶדְ־ בְּצִלָּהּ וְדִגְנָהּ וּבִקְעָה וְתַמְלִיט קַפּוּז קַנְנָה שָׁמָּה 15
 오직- 에-그-그늘에 그리고-품었다 그리고-깨지고 그리고-낳았다 화살뱀이 둥지를-틀었다 거기에서
[H0389](#) [H6738](#) [H1716](#) [H1234](#) [H4422](#) [H7091](#) [H7077](#) [H8033](#)

רַעְוָתָהּ אִשָּׁה רִיזוֹת נִקְבָּצוּ שָׁם
 그-동료와 여자가 솔개들이 모였다 거기에서
[H7468](#) [H0802](#) [H1772](#) [H6908](#) [H8033](#)

부엉이가 거기 깃들이고 알을 낳아 까서 그 그늘에 모여서 솔개들도 그 짝과 함께 거기 모이리라

אִשָּׁה נֶעְדָּרָה לֹא מִהֲנֶהּ אֶתְּ וּקְרָאוּ יְהוּה סֵפֶר מַעַל־ דְּרִשׁוּ 16
 여자가 빠지지 아니하다 이것들에서 하나도 그리고-읽으라 여호와의 책을 에서-위에- 살펴라
[H0802](#) [H3808](#) [H2007](#) [H0259](#) [H7121](#) [H3068](#) [H1875](#)

הוּא וְרוּחוֹ צִנְהָ הוּא פִּי כִּי־ פָקְדוּ לֹא רַעְוָתָהּ
 그가 그리고-그의-영이 명하셨다 그가 나의-입이 왜냐하면- 구하지 아니하다 그-동류를
[H1931](#) [H7307](#) [H6680](#) [H1931](#) [H6310](#) [H3808](#) [H7468](#)

קִבְּצוּ:
 그것들을-모았다
[H6908](#)

너희는 여호와의 책을 자세히 읽어보라 이것들이 하나도 빠진 것이 없고 하나도 그 짝이 없는 것이 없으리니 이는 여호와의 입이 이를 명하셨고 그의 신이 이것들을 모으셨음이라

עַד־ בִּקְנוּ לָהֶם חֲלֻקָתָהּ וַיְדוּ גּוֹזְלִים לָהֶן הַפִּיל וְהוּא־ 17
 까지- 에-줄로 그들에게 나누었다 그리고-그의-손이 제비를 그것들에게 던졌다 그리고-그가-
[H5704](#) [H1992](#) [H3027](#) [H1486](#) [H1992](#) [H5307](#) [H1931](#)

ס : בָּהּ יִשְׁכְּנוּ־ וְדוּר לְדוּר יִירְשׁוּהָ עוֹלָם
 - 그것에 거할-것이다- 그리고-에-대로 에-대로 차지할-것이다 영원히
[H7931](#) [H1755](#) [H1755](#) [H3423](#) [H5769](#)

여호와께서 그것들을 위하여 제비를 뽑으시며 친수로 줄을 띠어 그 땅을 그것들에게 나누 주셨으니 그것들이 영영히 차지하며 대대로 거기 거하리라